

Službeni list

Europske unije

L 23



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 57.

28. siječnja 2014.

Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) br. 67/2014 od 27. siječnja 2014. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu popisa za 2015. ciljnih sekundarnih varijabli koje se odnose na socijalno i kulturno sudjelovanje te materijalnu deprivaciju ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 68/2014 od 27. siječnja 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 141/2013 o provedbi Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radu, s obzirom na statističke podatke Europske ankete o zdravlju (EHIS) radi pristupanja Hrvatske Europskoj uniji ⁽¹⁾ 9
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 69/2014 od 27. siječnja 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 748/2012 o utvrđivanju provedbenih pravila za certifikaciju plovidbenosti i ekološku certifikaciju zrakoplova i s njima povezanih proizvoda, dijelova i uređaja te za certifikaciju projektnih i proizvodnih organizacija ⁽¹⁾ 12
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 70/2014 od 27. siječnja 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1178/2011 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka u vezi s članovima posade zrakoplova u civilnom zrakoplovstvu u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 25
- ★ Uredba Komisije (EU) br. 71/2014 od 27. siječnja 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 965/2012 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i upravnih postupaka u vezi s letaćkim operacijama u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 27

Cijena: 3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) br. 72/2014 od 27. siječnja 2014. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 770/2013 o smanjenju portugalske kvote za škarpinu u 2013. u zoni NAFO 3LN** 31

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 73/2014 od 27. siječnja 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 33

ODLUKE

2014/38/EU:

- ★ **Provedbena odluka Komisije od 24. siječnja 2014. o odobrenju metoda razvrstavanja svinjskih trupova u Italiji (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 279)**..... 35

2014/39/EU:

- ★ **Odluka Komisije od 27. siječnja 2014. kojom se potvrđuje sudjelovanje Grčke u pojačanoj suradnji u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu** 41



II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 67/2014

od 27. siječnja 2014.

o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu popisa za 2015. ciljnih sekundarnih varijabli koje se odnose na socijalno i kulturno sudjelovanje te materijalnu deprivaciju

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 2. točku (f),

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1177/2003 uspostavljen je opći okvir za sustavnu izradu europske statistike o dohotku i uvjetima života, koja obuhvaća usporedive i aktualne poprečne i longitudinalne podatke o dohotku i o razini i sastavu siromaštva i socijalne isključenosti na nacionalnoj i europskoj razini.
- (2) Sukladno članku 15. stavku 2. točki (f) Uredbe (EZ) br. 1177/2003, neophodne su provedbene mjere u vezi s popisom sekundarnih ciljnih područja i varijabli koje se svake godine trebaju uključiti u poprečnu komponentu EU-SILC-a. Potrebno je ustanoviti popis sekundarnih

ciljnih varijabli koje treba ugraditi u modul o socijalnom i kulturnom sudjelovanju i materijalnoj deprivaciji za 2015. godinu zajedno s odgovarajućim identifikatorima varijabli.

- (3) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za europski statistički sustav.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Popis ciljnih sekundarnih varijabli i identifikatora varijabli za modul o socijalnom i kulturnom sudjelovanju i materijalnoj deprivaciji za 2015., koji se trebaju uključiti u transverzalnu komponentu europske statistike o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) utvrđen je u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetoga dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 165, 3.7.2003., str. 1.

PRILOG

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće jedinice, načini prikupljanja podataka i referentna razdoblja:

1. Jedinica

Ciljne varijable odnose se na dvije vrste jedinica:

Pojedinac: sve varijable osim one koja se odnosi na „financijski stres”.

Kućanstvo: varijabla koja se odnosi na „financijski stres”.

2. Način prikupljanja podataka

Za varijable koje se primjenjuju na razini kućanstva, način prikupljanja podataka je osobni razgovor s ispitanikom u kućanstvu.

Za varijable koje se primjenjuju na razini pojedinca, način prikupljanja podataka je osobni razgovor sa svim trenutnim članovima kućanstva iznad 16 godina ili, ako je to primjenjivo, sa svakim odabranim ispitanikom.

Godine starosti odnose se na godine starosti na kraju referentnog razdoblja za dohodak.

Zbog vrste podataka koji se moraju prikupiti, dopušteni su samo osobni intervjui (uz iznimku intervjua s opunomoćenikom koji daje podatke za osobe koje su trenutačno odsutne ili onesposobljene).

3. Referentno razdoblje

Ciljne varijable odnose se na tri vrste referentnih razdoblja:

Zadnjih dvanaest mjeseci: za varijable koje se odnose na „Sudjelovanje u kulturnim i sportskim događajima” i „Službeno i neslužbeno sudjelovanje”.

Uobičajeno: za varijable koje se odnose na „Obavljanje umjetničkih aktivnosti” i „Integraciju s rođacima, prijateljima i susjedima”.

Trenutačno: za varijable koje se odnose na „Materijalnu deprivaciju”.

4. Prijenos podataka

Sekundarne ciljne varijable treba poslati Komisiji (Eurostatu) u datoteci Podaci o kućanstvima (H-datoteka) i u datoteci Osobni podaci (P-datoteka) nakon ciljnih primarnih varijabli.

**MODUL ZA 2015. O SOCIJALNOM I KULTURNOM SUDJELOVANJU I MATERIJALNOJ DEPRIVACIJI
PODRUČJA**

POPIS CILJNIH VARIJABLI

| Identifikator varijabli | Vrijednosti | Ciljna varijabla |
|--|-------------|---------------------------|
| Socijalno i kulturno sudjelovanje | | |
| Sudjelovanje u kulturnim ili sportskim događajima | | |
| PS010 | | Odlazak u kino |
| | 1 | Najviše 3 puta |
| | 2 | Više od 3 puta |
| | 3 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 4 | Ne – ne zanima me |
| | 5 | Ne – nema kina u blizini |
| | 6 | Ne – ostali razlozi |

| Identifikator varijabli | Vrijednosti | Ciljna varijabla |
|-------------------------|-------------|--|
| PS010_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS020 | | Odlazak na izvedbe uživo |
| | 1 | Najviše 3 puta |
| | 2 | Više od 3 puta |
| | 3 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 4 | Ne – ne zanima me |
| | 5 | Ne – nema izvedbi u blizini |
| | 6 | Ne – ostali razlozi |
| PS020_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS030 | | Obilazak kulturnih znamenitosti |
| | 1 | Najviše 3 puta |
| | 2 | Više od 3 puta |
| | 3 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 4 | Ne – ne zanima me |
| | 5 | Ne – nema kulturnih znamenitosti u blizini |
| | 6 | Ne – ostali razlozi |
| PS030_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS040 | | Odlazak na sportska događanja |
| | 1 | Najviše 3 puta |
| | 2 | Više od 3 puta |
| | 3 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 4 | Ne – ne zanima me |
| | 5 | Ne – nema sportskih događanja u blizini |
| | 6 | Ne – ostali razlozi |

| Identifikator varijabli | Vrijednosti | Ciljna varijabla |
|---|-------------|---|
| PS040_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| Obavljanje umjetničkih aktivnosti | | |
| PS041 | | Obavljanje umjetničkih aktivnosti |
| | 1 | Svakodnevno |
| | 2 | Svaki tjedan (ne svaki dan) |
| | 3 | Nekoliko puta mjesečno (ne svaki tjedan) |
| | 4 | Jednom mjesečno |
| | 5 | Najmanje jednom godišnje (manje od jednom mjesečno) |
| 6 | Nikada | |
| PS041_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| Integracija s rođacima, prijateljima i susjedima | | |
| PS050 | | Učestalost druženja s obitelji (rođacima) |
| | 1 | Svakodnevno |
| | 2 | Svaki tjedan (ne svaki dan) |
| | 3 | Nekoliko puta mjesečno (ne svaki tjedan) |
| | 4 | Jednom mjesečno |
| | 5 | Najmanje jednom godišnje (manje od jednom mjesečno) |
| 6 | Nikada | |
| PS050_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 2 | Nije primjenjivo (nema rođaka) |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS060 | | Učestalost druženja s prijateljima |
| | 1 | Svakodnevno |
| | 2 | Svaki tjedan (ne svaki dan) |
| | 3 | Nekoliko puta mjesečno (ne svaki tjedan) |
| | 4 | Jednom mjesečno |
| | 5 | Najmanje jednom godišnje (manje od jednom mjesečno) |
| 6 | Nikada | |

| Identifikator varijabli | Vrijednosti | Ciljna varijabla |
|-------------------------|-------------|---|
| PS060_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 2 | Nije primjenjivo (nema prijatelja) |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS070 | | Učestalost kontakata s obitelji (rođacima) |
| | 1 | Svakodnevno |
| | 2 | Svaki tjedan (ne svaki dan) |
| | 3 | Nekoliko puta mjesečno (ne svaki tjedan) |
| | 4 | Jednom mjesečno |
| | 5 | Najmanje jednom godišnje (manje od jednom mjesečno) |
| 6 | Nikada | |
| PS070_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 2 | Nije primjenjivo (nema rođaka) |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS080 | | Učestalost kontakata s prijateljima |
| | 1 | Svakodnevno |
| | 2 | Svaki tjedan (ne svaki dan) |
| | 3 | Nekoliko puta mjesečno (ne svaki tjedan) |
| | 4 | Jednom mjesečno |
| | 5 | Najmanje jednom godišnje (manje od jednom mjesečno) |
| 6 | Nikada | |
| PS080_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 2 | Nije primjenjivo (nema prijatelja) |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS081 | | Komunikacija putem društvenih medija |
| | 1 | Svakodnevno |
| | 2 | Svaki tjedan (ne svaki dan) |
| | 3 | Nekoliko puta mjesečno (ne svaki tjedan) |
| | 4 | Jednom mjesečno |
| | 5 | Najmanje jednom godišnje (manje od jednom mjesečno) |
| 6 | Nikada | |

| Identifikator varijabli | Vrijednosti | Ciljna varijabla |
|---|-------------|---|
| PS081_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS090 | | Pomoć od drugih |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne |
| PS090_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 2 | Nije primjenjivo (nema rođaka, prijatelja, susjeda) |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS091 | | Osobna pitanja (netko s kime ih možemo podijeliti) |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne |
| PS091_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| Formalno i neformalno društveno sudjelovanje | | |
| PS100 | | Sudjelovanje u neformalnim dobrovoljnim aktivnostima |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne zanima me |
| | 3 | Ne – nedovoljno vremena |
| | 4 | Ne – ostali razlozi |
| PS100_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PS101 | | Sudjelovanje u formalnom dobrovoljnom radu |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne zanima me |
| | 3 | Ne – nedovoljno vremena |
| | 4 | Ne – ostali razlozi |
| PS101_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |

| Identifikator varijabli | Vrijednosti | Ciljna varijabla |
|---|-------------|--|
| PS102 | | Aktivno građanstvo |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne zanima me |
| | 3 | Ne – nedovoljno vremena |
| | 4 | Ne – ostali razlozi |
| PS102_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| Materijalna deprivacija | | |
| Varijable koje se primjenjuju na razini kućanstva | | |
| Financijski stres | | |
| HD080 | | Zamjena istrošenog namještaja |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – nedovoljan kućni proračun |
| | 3 | Ne – ostali razlozi |
| HD080_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| Varijable koje se primjenjuju na osobnoj razini (osobe starije od 16 godina) | | |
| Osnovne potrebe | | |
| PD020 | | Zamjena istrošene odjeće novom (ne rabljenom) |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 3 | Ne – ostali razlozi |
| PD020_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PD030 | | Dva para odgovarajućih cipela (uključujući jedan par cipela za sve vremenske prilike) |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 3 | Ne – ostali razlozi |
| PD030_F | 1 | Popunjeno |
| | - 1 | Nedostaje |
| | - 3 | Nije odabrani ispitanik |

| Identifikator varijabli | Vrijednosti | Ciljna varijabla |
|--|-------------|---|
| Slobodno vrijeme i društvene aktivnosti | | |
| PD050 | | Okupljanje s prijateljima/obitelji (rođacima) na piću/jelu barem jednom mjesečno |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 3 | Ne – ostali razlozi |
| PD050_F | 1 | Popunjeno |
| | – 1 | Nedostaje |
| | – 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PD060 | | Redovno sudjelovanje u slobodnoj aktivnosti |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 3 | Ne – ostali razlozi |
| PD060_F | 1 | Popunjeno |
| | – 1 | Nedostaje |
| | – 3 | Nije odabrani ispitanik |
| PD070 | | Potrošnja malog iznosa novca svaki tjedan na sebe |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 3 | Ne – ostali razlozi |
| PD070_F | 1 | Popunjeno |
| | – 1 | Nedostaje |
| | – 3 | Nije odabrani ispitanik |
| Trajna dobra | | |
| PD080 | | Internetska veza za osobnu kućnu uporabu |
| | 1 | Da |
| | 2 | Ne – ne mogu si priuštiti |
| | 3 | Ne – ostali razlozi |
| PD080_F | 1 | Popunjeno |
| | – 1 | Nedostaje |
| | – 3 | Nije odabrani ispitanik |

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 68/2014**od 27. siječnja 2014.****o izmjeni Uredbe (EU) br. 141/2013 o provedbi Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radu, s obzirom na statističke podatke Europske ankete o zdravlju (EHIS) radi pristupanja Hrvatske Europskoj uniji****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1.,

budući da:

- (1) U Prilogu II. Uredbi Komisije br. 141/2013 ⁽²⁾ navodi se minimalna učinkovita veličina uzorka izračunana na pretpostavci jednostavnog nasumičnog odabira uzorka.
- (2) Potrebno je izmijeniti Prilog II. Uredbi (EU) br. 141/2013 kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske.

(3) Uredbu (EU) br. 141/2013 treba u skladu s time izmijeniti.

(4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za europski statistički sustav,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog II. Uredbi (EU) br. 141/2013 zamjenjuje se tekстом utvrđenim u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetoga dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 354, 31.12.2008., str. 70.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 141/2013 od 19. veljače 2013. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1338/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o statističkim podacima Zajednice o javnom zdravlju i zdravlju i sigurnosti na radu, s obzirom na statističke podatke Europske ankete o zdravlju (EHIS) (SL L 47, 20.2.2013., str. 20.).

PRILOG

„PRILOG II.

Konačne veličine uzoraka koje je potrebno ostvariti

| | Osobe stare 15 ili više godina koje je potrebno anketirati |
|----------------------------|--|
| Države članice EU-a | |
| Belgija | 6 500 |
| Bugarska | 5 920 |
| Češka Republika | 6 510 |
| Danska | 5 350 |
| Njemačka | 15 260 |
| Estonija | 4 270 |
| Irska | 5 057 |
| Grčka | 6 667 |
| Španjolska | 11 620 |
| Francuska | 13 110 |
| Hrvatska | 5 000 |
| Italija | 13 180 |
| Cipar | 4 095 |
| Latvija | 4 555 |
| Litva | 4 850 |
| Luksemburg | 4 000 |
| Mađarska | 6 410 |
| Malta | 3 975 |
| Nizozemska | 7 515 |
| Austrija | 6 050 |
| Poljska | 10 690 |
| Portugal | 6 515 |
| Rumunjska | 8 420 |
| Slovenija | 4 486 |
| Slovačka | 5 370 |
| Finska | 5 330 |
| Švedska | 6 200 |

| | Osobe stare 15 ili više godina koje je potrebno anketirati |
|--|--|
| Ujedinjena Kraljevina | 13 085 |
| Ukupno države članice EU-a | 199 990 |
| Švicarska | 5 900 |
| Island | 3 940 |
| Norveška | 5 170 |
| Ukupno uključujući Švicarsku, Island i Norvešku | 215 000" |

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 69/2014

od 27. siječnja 2014.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 748/2012 o utvrđivanju provedbenih pravila za certifikaciju plovidbenosti i ekološku certifikaciju zrakoplova i s njima povezanih proizvoda, dijelova i uređaja te za certifikaciju projektnih i proizvodnih organizacija

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 91/670/EEZ, Uredbe (EZ) br. 1592/2002 i Direktive 2004/36/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 5. stavak 5.,

budući da:

- (1) Članak 5. Uredbe (EZ) br. 216/2008 o plovidbenosti dopunjen je da bi u provedbena pravila certifikacije tipa uključio elemente ocjene operativne prikladnosti.
- (2) Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (dalje u tekstu „Agencija”) utvrdila je da je potrebno izmijeniti Uredbu Komisije (EZ) br. 748/2012 ⁽²⁾ da bi se Agenciji omogućilo odobravanje podataka o operativnoj prikladnosti u sklopu postupka certifikacije tipa.
- (3) Agencija je pripremila nacrt provedbenih pravila koncepta podataka o operativnoj prikladnosti i dostavila ih Komisiji kao mišljenje ⁽³⁾ u skladu s člankom 19. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 216/2008.
- (4) Članak 5. Uredbe (EU) br. 748/2012 proizlazi iz članka 2.c Uredbe Komisije (EZ) br. 1702/2003 ⁽⁴⁾. Članak 2.c Uredbe (EZ) br. 1702/2003 uveden je u svrhu privremene primjene ranije važećih propisa za tipove koji nisu bili regulirani primjenom ranije važećih propisa u članku 2.a Uredbe (EZ) br. 1702/2003. Budući da je taj privremeni režim definitivno istekao s danom 28. rujna 2009., članak 5. Uredbe (EU) br. 748/2012 trebalo bi brisati.

(5) U svrhu izbjegavanja dvojbi i pravne nesigurnosti u odnosu na članak 3., točke 21.A.16A, 21.A.16B, 21.A.17, 21.A.31, 21.A.101 i 21.A.174 Priloga I. (Dio 21.) Uredbe (EU) br. 748/2012, reference na „kodove plovidbenosti” treba zamijeniti referencama na „certifikacijske specifikacije”.

(6) U svrhu izbjegavanja dvojbi i pravne nesigurnosti u odnosu na točke 21.A.4, 21.A.90A, 21.A.90B, 21.A.91, 21.A.92, 21.A.93, 21.A.95, 21.A.97, 21.A.103, 21.A.107, 21.A.109, 21.A.111, 21.A.263 i 21.A.435 Priloga I. (Dio 21.) Uredbe (EU) br. 748/2012, reference na „projekt tipa” treba zamijeniti referencama na „certifikat tipa”.

(7) Uredbu (EU) br. 748/2012 bi stoga na odgovarajući način trebalo izmijeniti.

(8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog u skladu s člankom 65. Uredbe (EZ) br. 216/2008,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) br. 748/2012 mijenja se kako slijedi:

(1) Članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) U točki 1. podtočka (a), alineja i. zamjenjuje se sljedećim:

„i. njegova osnova certifikacije tipa bila je:

— osnova za certifikaciju tipa JAA, za proizvode koji su bili certificirani u skladu s postupcima JAA, kako je definirano u njihovoj listi podataka JAA ili

⁽¹⁾ SL L 79, 19.3.2008., str. 1.

⁽²⁾ SL L 224, 21.8.2012., str. 1.

⁽³⁾ Mišljenje br. 07/2011 Europske agencije za sigurnost zračnog prometa od 13. prosinca 2011., dostupno na adresi <http://easa.europa.eu/official-publication/agency-opinions.php>

⁽⁴⁾ SL L 243, 27.9.2003., str. 6.

— za druge proizvode, osnova certifikacije tipa kako je definirana u listi podataka certifikata tipa države u kojoj je proizvod projektiran ako je ta država bila:

— država članica, osim kada Agencija, posebno vodeći računa o primijenjenim certifikacijskim specifikacijama i iskustvu u službi, utvrdi da navedena osnova certifikacije tipa ne osigurava razinu sigurnosti koja je jednaka razini sigurnosti koja se zahtijeva Uredbom (EZ) br. 216/2008 i ovom Uredbom ili

— država s kojom je određena država članica sklopila bilateralni sporazum o plovidbenosti ili sličan sporazum prema kojem su navedeni proizvodi certificirani na temelju certifikacijskih specifikacija države u kojoj su proizvodi projektirani, osim kada Agencija utvrdi da takve certifikacijske specifikacije ili iskustvo u službi ili sigurnosni sustav navedene države ne osiguravaju razinu sigurnosti koja je jednaka razini sigurnosti koja se zahtijeva Uredbom (EZ) br. 216/2008 i ovom Uredbom.

Agencija provodi prvu procjenu učinaka odredaba druge alineje s ciljem davanja mišljenja Komisiji, uključujući moguće izmjene ove Uredbe;”;

(b) U točki 2., podtočke (c) i (d) zamjenjuju se sljedećim:

„(c) odstupajući od točke 21.A.17A Priloga I. (Dio 21.), osnova certifikacije ona je koju utvrdi JAA ili, kada je to primjenjivo, država članica na dan podnošenja zahtjeva za izdavanje odobrenja;

(d) nesukladnosti utvrđene u skladu s postupcima JAA ili države članice, za potrebe ispunjavanja odredaba točaka 21.A.20 podtočaka (a) i (d) Priloga I. (Dio 21.), smatra se da ih je utvrdila Agencija.”;

(2) Članak 5. se briše;

(3) Umeće se sljedeći članak 7.a:

„Članak 7.a

Podaci o operativnoj prikladnosti

1. Nositelj certifikata tipa za zrakoplov izdanog prije 17. veljače 2014. koji namjerava isporučiti novi zrakoplov operatoru iz EU-a na dan ili nakon 17. veljače 2014. dobiva odobrenje u skladu s točkom 21.A.21 podtočkom (e) Priloga I. (Dio 21.), osim minimalnog programa osposobljavanja osoblja koje ima ovlaštenje za certificiranje održavanja i osim za izvorne podatke ovjere zrakoplova u svrhu objektivne kvalifikacije simulatora. Odobrenje se mora ishoditi najkasnije do 18. prosinca 2015. ili prije nego što operator iz EU-a počne koristiti zrakoplov, što god od toga nastupi kasnije. Podaci o operativnoj prikladnosti mogu biti ograničeni na model koji se isporučuje.

2. Podnositelj zahtjeva za certifikat tipa za zrakoplov za koji je zahtjev predan prije 17. veljače 2014. i za koji certifikat tipa nije izdan prije 17. veljače 2014. dobiva odobrenje u skladu s točkom 21.A.21 podtočkom (e) Priloga I. (Dio 21.), osim minimalnog programa osposobljavanja za ovlaštenje za tip osoblja za certificiranje održavanja i osim za izvorne podatke ovjere zrakoplova u svrhu objektivne kvalifikacije simulatora. Odobrenje se mora ishoditi najkasnije do 18. prosinca 2015. ili prije nego što operator iz EU-a počne koristiti zrakoplov, što god od toga nastupi kasnije. Nalaze o sukladnosti nadležnog tijela u postupcima Odbora za ocjenu operativnosti koji se provode u okviru odgovornosti JAA ili Agencije prije stupanja na snagu ove Uredbe Agencija prihvaća bez daljnje verifikacije.

3. Izvješća Odbora za ocjenu operativnosti i izvornici lista minimalne opreme koji su izdani u skladu s JAA postupcima ili koje je izdala Agencija prije stupanja na snagu ove Uredbe smatraju se podacima o operativnoj prikladnosti, odobrenima u skladu s točkom 21.A.21 podtočkom (e) Priloga I. (Dio 21.) te se uključuju u relevantni certifikat tipa. Prije 18. lipnja 2014. nositelji relevantnih certifikata tipa predlažu Agenciji podjelu podataka o operativnoj prikladnosti na obvezne podatke i neobvezne podatke.

4. Od nositelja certifikata tipa koji uključuju podatke o operativnoj prikladnosti zahtijeva se da ishode odobrenje proširenja područja njihovog odobrenja projektne organizacije ili postupaka koji su alternativa odobrenju projektne organizacije, kako je primjenjivo, koji će uključivati aspekte operativne prikladnosti prije 18. prosinca 2015.”;

(4) Prilog I. (Dio 21.) mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Točke od 16. do točke 34. i točka 43. Priloga primjenjuju se na podnositelje zahtjeva za odobrenje izmjene certifikata tipa, kao i na podnositelje zahtjeva za dodatni certifikat tipa od 19. prosinca 2016.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Prilog I. (Dio 21.) Uredbi (EU) br. 748/2012 mijenja se kako slijedi:

(1) Točka 21.A.4 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.4 Usklađivanje projektiranja i proizvodnje

Svi nositelji certifikata tipa, ograničenog certifikata tipa, dodatnog certifikata tipa, ETSO ovlaštenja, odobrenja izmjene certifikata tipa ili odobrenja projekta popravka moraju prema potrebi surađivati s proizvodnom organizacijom kako bi se:

- (a) osiguralo zadovoljavajuće usklađivanje projektiranja i proizvodnje, koje se, ovisno o slučaju, zahtijeva točkom 21.A.122, točkom 21A.130 podtočkom (b) stavcima 3. i 4., točkom 21.A.133 i točkom 21.A.165 podtočkom (c) stavcima 2. i 3. i
- (b) osigurala pravilna podrška za kontinuiranu plovidbenost proizvoda, dijela ili uređaja.”;

(2) Točki 21.A.15 dodaje se podtočka (d) kako slijedi:

„(d) Zahtjev za certifikat tipa ili ograničeni certifikat tipa za zrakoplov uključuje, ili mu se prilaže, nakon što je zahtjev već predan, i zahtjev za odobrenje podataka o operativnoj prikladnosti, koji se, već prema slučaju, sastoji od sljedećeg:

1. minimalnog programa osposobljavanja pilota za ovlaštenje za tip, uključujući određivanje ovlaštenja za tip;
2. definicije područja primjene izvornih podataka ovjere zrakoplova u svrhu objektivne kvalifikacije simulatora, povezanih s programom osposobljavanja pilota za ovlaštenja za tip, ili privremene podatke u svrhu privremene kvalifikacije;
3. minimalnog programa osposobljavanja za ovlaštenje za tip osoblja za certificiranje održavanja, uključujući određivanje ovlaštenja za tip;
4. određivanje tipa ili varijante za kabinsko osoblje i podatke koji se odnose na tip za kabinsko osoblje;
5. glavne liste minimalne opreme i
6. druge elemente operativne prikladnosti koji se odnose na tip.”;

(3) Točka 21.A.16A zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.16A Certifikacijske specifikacije

U skladu s člankom 19. Uredbe (EZ) br. 216/2008, Agencija izdaje certifikacijske specifikacije, uključujući certifikacijske specifikacije za podatke o operativnoj prikladnosti, kao standardno sredstvo dokazivanja sukladnosti proizvoda, dijelova i uređaja s bitnim zahtjevima Priloga I., Priloga III. i Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 216/2008. Takve specifikacije moraju biti dovoljno detaljne i specifične kako bi se podnositeljima zahtjeva naveli uvjeti za izdavanje, izmjenu ili dopunu certifikata.”;

(4) Točka 21.A.16B zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.16B Posebni uvjeti

- (a) Agencija propisuje posebne detaljne tehničke specifikacije za proizvod, pod nazivom posebni uvjeti ako odgovarajuće certifikacijske specifikacije ne sadržavaju primjerene ili odgovarajuće sigurnosne standarde za proizvod, zbog toga što:
 1. proizvod ima nova ili neuobičajena obilježja projekta u odnosu na praksu projektiranja na kojoj se temelje primjenjive certifikacijske specifikacije ili
 2. predviđena je namjena proizvoda nekonvencionalna; ili

3. iskustvo s drugim sličnim proizvodima u službi ili proizvodima koji imaju slična svojstva projekta pokazalo je da bi moglo nastupiti stanje opasnosti.
- (b) Posebni uvjeti sadržavaju takve sigurnosne standarde koje Agencija smatra potrebnima za uspostavljanje razine sigurnosti jednake onoj u primjenjivim certifikacijskim specifikacijama.”;
- (5) Točka 21.A.17 mijenja se kako slijedi:
- (a) Naslov se zamjenjuje sljedećim:
- „21.A.17A Osnova certifikacije tipa”;**
- (b) U podtočki (a), stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
- „1. primjenjive certifikacijske specifikacije koje je utvrdila Agencija i koji su na snazi na dan podnošenja zahtjeva za taj certifikat, osim ako:
- i. Agencija ne odredi drukčije ili
- ii. podnositelj zahtjeva ne odabere da se uskladi s certifikacijskim specifikacijama naknadnih važećih izmjena ili se to zahtjeva u skladu s podtočkama (c) i (d).”;
- (c) U podtočki (c), stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:
- „2. zatražiti produljenje prvotnog zahtjeva i uskladiti se s primjenjivim certifikacijskim specifikacijama koje su bile na snazi na datum koji odabere podnositelj zahtjeva, a koji nije raniji od datuma koji prethodi datumu izdavanja certifikata tipa, u roku koji je u skladu s podtočkom (b) utvrđen za prvotni zahtjev.”;
- (6) Umeće se sljedeća točka 21.A.17B:
- „21.A.17B Osnova certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti**
- (a) Agencija obavještava podnositelja zahtjeva o osnovi certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti. Ona se sastoji od sljedećeg:
1. primjenjivih certifikacijskih specifikacija za podatke o operativnoj prikladnosti izdanih u skladu s točkom 21.A.16A, koje su na snazi na dan predavanja zahtjeva ili dopune zahtjeva, osim u slučaju da:
- i. Agencija prihvati druge načine dokazivanja sukladnosti s relevantnim bitnim zahtjevima Priloga I., Priloga III. i Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 216/2008 ili
- ii. podnositelj zahtjeva odabere sukladnost s certifikacijskim specifikacijama naknadnih važećih izmjena;
2. bilo kojih posebnih uvjeta koji su propisani u skladu s točkom 21.A.16B podtočkom (a).
- (b) Ako podnositelj zahtjeva odabere sukladnost s izmjenom certifikacijskih specifikacija koja je stupila na snagu nakon podnošenja zahtjeva za certifikat tipa, podnositelj zahtjeva mora ispunjavati zahtjeve i svih drugih certifikacijskih specifikacija za koje Agencija utvrdi da su izravno povezane.”;
- (7) Točka 21.A.20 mijenja se kako slijedi:
- (a) Naslov se zamjenjuje sljedećim:
- „Sukladnost s osnovom certifikacije tipa, osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti i zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša”;**
- (b) Podtočka (a) zamjenjuje se sljedećim:
- „(a) Podnositelj zahtjeva za izdavanje certifikata tipa ili ograničenog certifikata tipa dokazuje sukladnost s primjenjivom osnovom certifikacije tipa, primjenjivom osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti i zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša te Agenciji dostavlja izvješće o načinima dokazivanja takve sukladnosti.”;

(8) Točka 21.A.21 mijenja se kako slijedi:

(a) U podtočki (c), stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. proizvod koji treba certificirati ispunjava zahtjeve primjenjive osnove certifikacije tipa i zahtjeve u vezi sa zaštitom okoliša koji su određeni u skladu s točkama 21.A.17A i 21.A.18;”;

(b) Dodaju se podtočke (e) i (f) kako slijedi:

„(e) U slučaju certifikata tipa za zrakoplov, mora se dokazati da podaci o operativnoj prikladnosti zadovoljavaju primjenjivu osnovu certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti koja je određena u skladu s točkom 21.A.17B.

(f) Odstupajući od točke (e) i na zahtjev podnositelja zahtjeva priložen uz izjavu navedenu u točki 21.A.20 podtočki (d), certifikat tipa za zrakoplov može se izdati prije dokazivanja sukladnosti s primjenjivom osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti, pod uvjetom da podnositelj zahtjeva dokaže sukladnost s osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti prije nego što se podaci o operativnoj prikladnosti moraju doista koristiti.”;

(9) Točka 21.A.23 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.23 Izdavanje ograničenog certifikata tipa

(a) Za zrakoplov koji ne ispunjava odredbe iz točke 21.A.21 podtočke (c), podnositelj zahtjeva ima pravo od Agencije dobiti ograničeni certifikat tipa nakon što:

1. se uskladi s odgovarajućom osnovom certifikacije tipa, koju utvrđuje Agencija osiguravajući odgovarajuću razinu sigurnosti u vezi s predviđenom namjenom zrakoplova te s primjenjivim zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša;

2. izričito izjavi da je spreman ispuniti odredbe iz točke 21.A.44;

3. u slučaju ograničenog certifikata tipa za zrakoplov, mora se dokazati da podaci o operativnoj prikladnosti zadovoljavaju primjenjivu osnovu certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti koja je određena u skladu s točkom 21.A.17B.

(b) Odstupajući od stavka 3. podtočke (a) i na zahtjev podnositelja zahtjeva priložen uz izjavu navedenu u točki 21.A.20 podtočka (d), ograničeni certifikat tipa za zrakoplov može se izdati prije dokazivanja sukladnosti s primjenjivom osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti, pod uvjetom da podnositelj zahtjeva dokaže sukladnost s osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti prije nego što se podaci o operativnoj prikladnosti moraju doista koristiti.

(c) Motor ili propeler ugrađen u zrakoplov, ili oba:

1. moraju imati certifikat tipa koji je izdan ili utvrđen u skladu s ovom Uredbom ili

2. mora biti dokazano da su usklađeni s certifikacijskim specifikacijama potrebnim za osiguravanje sigurnog letenja zrakoplova.”;

(10) U točki 21.A.31 podtočki (a), stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. odjeljka o odobrenim ograničenjima plovidbenosti u uputama za kontinuiranu plovidbenost, kako je određeno primjenjivim certifikacijskim specifikacijama i”;

(11) Točka 21.A.41 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.41 Certifikat tipa

Certifikat tipa i ograničeni certifikat tipa sadržavaju projekt tipa, operativna ograničenja, listu podataka certifikata tipa za plovidbenost i emisije, primjenjivu osnovu certifikacije tipa i zahtjeve u vezi sa zaštitom okoliša, s kojima Agencija utvrđuje sukladnost, i sve druge uvjete ili ograničenja propisane za proizvod u primjenjivim certifikacijskim specifikacijama i zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša. Osim toga, certifikat tipa za zrakoplov i ograničeni certifikat tipa za zrakoplov uključuju primjenjivu osnovu certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti, podatke o operativnoj prikladnosti i listu podataka certifikata tipa za buku. Lista podataka certifikata tipa za motor uključuje evidenciju o sukladnosti u pogledu emisija.”;

(12) U točki 21.A.44, podtočka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) preuzima obveze utvrđene u točkama 21.A.3A, 21.A.3B, 21.A.4, 21.A.55, 21.A.57, 21.A.61 i 21.A.62; te, za ovu potrebu, nastavlja ispunjavati zahtjeve u vezi s prihvatljivosti u skladu s točkom 21.A.14 i”;

(13) Točka 21.A.55 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.55 Vođenje evidencije

Nositelj certifikata tipa ili ograničenog certifikata tipa čuva sve relevantne podatke o projektu, nacрте i izvješća o ispitivanju, uključujući evidenciju o provjerama za ispitivani proizvod kako bi ih mogao staviti na raspolaganje Agenciji i pružiti informacije potrebne za osiguravanje kontinuirane plovidbenosti proizvoda, kontinuirane valjanosti podataka o operativnoj prikladnosti i njegove sukladnosti s primjenjivim zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša.”;

(14) Točka 21.A.57 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.57 Priručnici

Nositelj certifikata tipa ili ograničenog certifikata tipa izrađuje, čuva i ažurira izvornike svih priručnika koji se zahtijevaju primjenjivom osnovom certifikacije tipa, primjenjivom osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti i zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša za proizvod, te Agenciji na zahtjev dostavlja njihove kopije.”;

(15) Pododjeljku B dodaje se sljedeća točka 21.A.62:

„21.A.62 Raspoloživost podataka o operativnoj prikladnosti

Nositelj certifikata tipa ili ograničenog certifikata tipa stavlja na raspolaganje:

- (a) najmanje jedan komplet potpunih podataka o operativnoj prikladnosti, pripremljenih u skladu s primjenjivom osnovom certifikacije operativne prikladnosti, svim poznatim operatorima zrakoplova u EU-u, prije nego što organizacija za obuku ili EU operator trebaju koristiti podatke o operativnoj prikladnosti i
- (b) sve promjene podataka o operativnoj prikladnosti svim poznatim EU operatorima dotičnog zrakoplova i
- (c) na zahtjev, relevantne podatke navedene u gornjim podtočkama (a) i (b):
 1. nadležnom tijelu odgovornom za provjeru sukladnosti s jednim ili više elemenata tog kompleta podataka o operativnoj prikladnosti i
 2. svim osobama koje moraju ispunjavati zahtjeve jednog ili više elemenata tog kompleta podataka o operativnoj prikladnosti.”;

(16) Točka 21.A.90A zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.90A Područje primjene

U ovom se pododjeljku utvrđuje postupak za odobravanje izmjena certifikata tipa te se utvrđuju prava i obveze podnositelja zahtjeva za ta odobrenja i nositelja tih odobrenja. U ovom se pododjeljku također definiraju standardne izmjene koje ne podliježu postupku odobravanja u skladu s ovim pododjeljkom. U ovom pododjeljku izraz certifikat tipa uključuje i certifikate tipa i ograničene certifikate tipa.”;

(17) U točki 21.A.90B, podtočka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Standardne izmjene su izmjene certifikata tipa:

1. u odnosu na:
 - i. zrakoplove čija je najveća dopuštena masa pri uzlijetanju (MTOM) 5 700 kg ili manje;
 - ii. rotokoptere čiji je MTOM 3 175 kg ili manje;
 - iii. jedrilice, motorne jedrilice, balone i zračne brodove, kako su definirani u ELA1 ili ELA2,
2. koji su u skladu s projektnim podacima uključenim u certifikacijske specifikacije koje izdaje Agencija i koje sadržavaju prihvatljive metode, tehnike i prakse za izvođenje i identificiranje standardnih izmjena, uključujući s tim povezane upute za kontinuiranu plovidbenost i

3. koji nisu u suprotnosti s podacima nositelja TC-a.”;

(18) Točka 21.A.91 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.91 Razvrstavanje izmjena certifikata tipa

Izmjene certifikata tipa razvrstavaju se kao manje i veće. ‚Manja izmjena‘ je izmjena koja nema znatnog učinka na masu, ravnotežu, izdržljivost konstrukcije, pouzdanost, operativne karakteristike, buku, ispuštanje goriva, ispušne emisije, podatke o operativnoj prikladnosti ili druge karakteristike koje utječu na plovidbenost proizvoda. Ne dovodeći u pitanje točku 21.A.19, sve su druge izmjene u skladu s ovim pododjeljkom ‚veće izmjene‘. Veće i manje izmjene odobravaju se u skladu s točkom 21.A.95 ili 21.A.97, prema potrebi, te se identificiraju na odgovarajući način.”;

(19) Točka 21.A.92 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.92 Prihvatljivost

(a) Zahtjev za odobrenje veće izmjene certifikata tipa u skladu s ovim pododjeljkom može podnijeti samo nositelj certifikata tipa; svi drugi podnosioci zahtjeva za veću izmjenu certifikata tipa podnose zahtjev u skladu s pododjeljkom E.

(b) Zahtjev za odobrenje manje izmjene certifikata tipa u skladu s ovim pododjeljkom može podnijeti bilo koja fizička ili pravna osoba.”;

(20) Točka 21.A.93 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.93 Zahtjev

Zahtjev za odobrenje izmjene certifikata tipa podnosi se u obliku i na način koji utvrđuje Agencija i uključuje:

(a) Opis izmjene u kojem su utvrđeni:

1. svi dijelovi certifikata tipa i odobreni priručnici na koje utječe ta izmjena i
2. certifikacijske specifikacije i zahtjevi u vezi sa zaštitom okoliša, koje projektirana izmjena mora ispunjavati u skladu s točkom 21.A.101.

(b) Identifikaciju svih ponovnih istraživanja koja su potrebna kako bi se dokazala sukladnost izmijenjenog proizvoda s primjenjivim certifikacijskim specifikacijama i zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša.

(c) Kada izmjena utječe na podatke o operativnoj prikladnosti, zahtjev uključuje ili mu se prilaže, nakon što je zahtjev već predan, i potrebne izmjene podataka o operativnoj prikladnosti.”;

(21) Točka 21.A.95 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.95 Manje izmjene

Manje izmjene certifikata tipa razvrstava i odobrava:

(a) Agencija ili

(b) propisno odobrena projektna organizacija u skladu s postupkom s kojim se složila Agencija.”;

(22) U točki 21.A.97, podtočka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) Odobrenje veće izmjene certifikata tipa ograničeno je na onu specifičnu konfiguraciju (one specifične konfiguracije) u certifikatu tipa, na kojoj (kojima) je izvedena izmjena.”;

(23) Točka 21.A.101 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.101 Određivanje primjenjivih certifikacijskih specifikacija i zahtjeva u vezi sa zaštitom okoliša

(a) Podnositelj zahtjeva za izmjenu certifikata tipa dokazuje da je izmijenjeni proizvod u skladu s certifikacijskim specifikacijama koje se primjenjuju na izmijenjeni proizvod i koje su na snazi na dan podnošenja zahtjeva za izmjenu, osim ako podnositelj zahtjeva ne odabere da se uskladi s certifikacijskim specifikacijama naknadnih važećih izmjena ili se to zahtjeva u skladu s točkama (e) i (f), te da je izmijenjeni proizvod u skladu s primjenjivim zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša utvrđenima u točki 21.A.18.

- (b) Odstupajući od točke (a), podnositelj zahtjeva može dokazati da je izmijenjeni proizvod u skladu s ranijom izmjenom certifikacijskih specifikacija definiranom u točki (a) i bilo koje druge certifikacijske specifikacije koju Agencija smatra izravno povezanom s tim kodom. Međutim, prije izmijenjene certifikacijske specifikacije ne smiju prethoditi odgovarajućim certifikacijskim specifikacijama na koje se upućuje u certifikatu tipa. Podnositelj zahtjeva može dokazati usklađenost s prije izmijenjenim certifikacijskim specifikacijama za bilo što od sljedećeg:
1. za izmjenu za koju Agencija smatra da nije značajna. Pri utvrđivanju značaja određene izmjene, Agencija razmatra tu izmjenu u kontekstu svih prethodnih relevantnih izmjena projekta i svih povezanih revizija primjenjivih certifikacijskih specifikacija koje su uključene u certifikat tipa za proizvod. Izmjene koje ispunjavaju jedan od sljedećih kriterija automatski se smatraju značajnima:
 - i. opća konfiguracija ili načela konstruiranja nisu zadržani;
 - ii. pretpostavke korištene za certifikaciju proizvoda koji se mijenja više nisu na snazi.
 2. Za svako područje, sustav, dio ili uređaj za koji Agencija smatra da na njega izmjena ne utječe.
 3. Za svako područje, sustav, dio ili uređaj na koji izmjena utječe, a za koji Agencija smatra da usklađenost s certifikacijskim specifikacijama opisanima u točki (a) ne bi bitno pridonijela razini sigurnosti izmijenjenog proizvoda ili ne bi bila praktična.
- (c) Podnositelj zahtjeva za izmjenu zrakoplova (osim rotokoptera) čija je najveća težina 2 722 kg (6 000 lb) ili manje, ili neturbinskog rotokoptera čija je najveća težina 1 361 kg (3 000 lb) ili manje, može dokazati da je izmijenjeni proizvod usklađen s osnovom certifikacije tipa koja je upućivanjem ugrađena u certifikat tipa. Međutim, ako Agencija smatra da je izmjena u određenom području značajna, ona može odrediti usklađivanje s izmjenom osnove certifikacije tipa ugrađenom upućivanjem u certifikat tipa koja je na snazi na dan podnošenja zahtjeva i s bilo kojom certifikacijskom specifikacijom koju Agencija smatra izravno povezanom, osim ako Agencija također smatra da sukladnost s tom izmjenom ili certifikacijskom specifikacijom ne bi bitno pridonijela razini sigurnosti izmijenjenog proizvoda ili ne bi bila praktična.
- (d) Ako Agencija smatra da certifikacijska specifikacija koja je na snazi na dan podnošenja zahtjeva za izmjenu ne osigurava odgovarajuće standarde u odnosu na predloženu izmjenu, podnositelj zahtjeva također mora ispuniti bilo koje posebne uvjete i izmjene tih posebnih uvjeta, propisane u skladu s odredbama točke 21.A.16B, kako bi se osigurala razina sigurnosti jednaka onoj utvrđenoj u certifikacijskim specifikacijama koje su na snazi na dan podnošenja zahtjeva za izmjenu.
- (e) Zahtjev za izmjenu certifikata tipa vrijedi pet godina za velike zrakoplove i velike rotokoptere, a zahtjev za izmjenu bilo kojeg drugog certifikata tipa vrijedi tri godine. U slučaju da izmjena nije odobrena ili je jasno da neće biti odobrena u roku utvrđenom u ovoj točki, podnositelj zahtjeva može:
1. podnijeti novi zahtjev za izmjenu certifikata tipa i pridržavati se svih odredaba iz točke (a) koje se primjenjuju na prvotni zahtjev za izmjenu ili
 2. zatražiti produljenje prvotnog zahtjeva i pridržavati se odredaba iz podtočke (a) u pogledu valjanog datuma podnošenja zahtjeva koji odabire podnositelj zahtjeva, a koji nije raniji od datuma koji prethodi datumu odobrenja izmjene, u roku koji je u skladu s ovom točkom utvrđen za prvotni zahtjev za izmjenu.
- (f) Ako podnositelj zahtjeva odabere da se uskladi s certifikacijskom specifikacijom izmjene certifikacijskih specifikacija koja je stupila na snagu nakon podnošenja zahtjeva za izmjenu tipa, on se mora također uskladiti i s bilo kojom drugom certifikacijskom specifikacijom za koju Agencija smatra da je izravno povezana.
- (g) Kada zahtjev za izmjenu certifikata tipa za zrakoplov uključuje, ili su mu priložene, nakon što je zahtjev već predan, i izmjene podataka o operativnoj prikladnosti, osnova certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti određuje se u skladu s gornjim podtočkama (a), (b), (c), (d) i (f).”;

(24) Točka 21.A.103 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.103 Izdavanje odobrenja

- (a) Podnositelj zahtjeva ima pravo da mu Agencija odobri veću izmjenu certifikata tipa, nakon:

1. što dostavi izjavu iz točke 21.A.20 podtočke (d) i
 2. što se dokaže da:
 - i. izmijenjeni proizvod ispunjava primjenjive certifikacijske specifikacije i zahtjeve u vezi sa zaštitom okoliša, kako je navedeno u točki 21.A.101;
 - ii. sve neispunjene odredbe o plovidbenosti nadomještaju se čimbenicima koji osiguravaju jednaku razinu sigurnosti; i
 - iii. niti jedno njegovo obilježje ili karakteristika ne čini proizvod nesigurnim za uporabu za koju je zatražena certifikacija.
 3. u slučaju izmjene koja utječe na podatke o operativnoj prikladnosti, dokaza da potrebne izmjene podataka o operativnoj prikladnosti zadovoljavaju primjenjivu osnovu certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti koja je određena u skladu s točkom 21.A.101 podtočkom (g);
 4. odstupajući od točke 3. i na zahtjev podnositelja zahtjeva priloženog uz izjavu navedenu u točki 21.A.20 podtočki (d), veća izmjena certifikata tipa za zrakoplov može se odobriti prije dokazivanja sukladnosti s primjenjivom osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti, pod uvjetom da podnositelj zahtjeva dokaže sukladnost s osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti prije nego što se podaci o operativnoj prikladnosti moraju doista koristiti.
- (b) Manja izmjena certifikata tipa odobrava se u skladu s točkom 21.A.95 samo ako se dokaže da izmijenjeni proizvod ispunjava primjenjive certifikacijske specifikacije, kako je navedeno u točki 21.A.101.”;

(25) Točka 21.A.105 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.105 Vođenje evidencije

Za svaku izmjenu, podnositelj zahtjeva čuva sve relevantne podatke o projektu, nacрте i izvješća o ispitivanju, uključujući evidenciju o inspekcijskim pregledima za ispitivani izmijenjeni proizvod kako bi ih mogao staviti na raspolaganje Agenciji i pružiti informacije potrebne za osiguravanje kontinuirane plovidbenosti izmijenjenog proizvoda, kontinuirane valjanosti podataka o operativnoj prikladnosti i njegove sukladnosti s primjenjivim zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša.”;

(26) U točki 21.A.107, podtočka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Nositelj odobrenja manje izmjene certifikata tipa, svakomu poznatom vlasniku jednog ili više zrakoplova, motora ili propelera na koje se odnosi ta manja izmjena, prilikom isporuke proizvoda ili prilikom izdavanja prve svjedodžbe o plovidbenosti dotičnog zrakoplova, što god je od toga kasnije, dostavlja najmanje jedan komplet povezanih izmjena, ako postoje, u uputama za kontinuiranu plovidbenost proizvoda na kojem treba izvesti manju izmjenu, pripremljenih u skladu s primjenjivom osnovom certifikacije tipa, a nakon toga te izmjene uputa, na zahtjev, stavlja na raspolaganje bilo kojoj drugoj osobi od koje se zahtijeva ispunjavanje bilo kojeg od uvjeta iz tih uputa.”;

(27) Umeće se sljedeća točka 21.A.108:

„21.A.108 Raspoloživost podataka o operativnoj prikladnosti

U slučaju izmjene koja utječe na podatke o operativnoj prikladnosti, nositelj odobrenja manje izmjene stavlja na raspolaganje:

- (a) najmanje jedan komplet izmjena podataka o operativnoj prikladnosti, pripremljenih u skladu s primjenjivom osnovom certifikacije operativne prikladnosti, svim poznatim operatorima tako izmijenjenog zrakoplova u EU-u, prije nego organizacija za obuku ili EU operator trebaju koristiti podatke o operativnoj prikladnosti i
- (b) sve daljnje izmjene takvih podataka o operativnoj prikladnosti svim poznatim EU operatorima izmijenjenog zrakoplova i
- (c) na zahtjev, relevantne dijelove izmjena navedene u gornjim podtočkama (a) i (b):
 1. nadležnom tijelu odgovornom za provjeru sukladnosti s jednim ili više elemenata takvih podataka o operativnoj prikladnosti i
 2. svim osobama koje moraju ispunjavati zahtjeve jednog ili više elemenata tog kompleta podataka o operativnoj prikladnosti.”;

(28) Točka 21.A.109 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.109 Obveze i oznake EPA-a

Nositelj odobrenja manje izmjene certifikata tipa mora:

- (a) preuzeti obveze utvrđene u točkama 21.A.4, 21.A.105, 21.A.107 i 21.A.108 i
- (b) navesti oznake, uključujući slova EPA (European Part Approvals), u skladu s točkom 21.A.804 podtočkom (a).“;

(29) Točka 21.A.111 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.111 Područje primjene

U ovom se pododjeljku utvrđuje postupak za odobravanje većih izmjena certifikata tipa u skladu s postupcima za dodatni certifikat tipa te se utvrđuju prava i obveze podnositelja zahtjeva za te certifikate i nositelja tih certifikata.“;

(30) U točki 21.A.113, podtočka (b) zamjenjuje se sljedećim:

- „(b) Zahtjev za dodatni certifikat tipa uključuje opise, identifikaciju i izmjene podataka o operativnoj prikladnosti koji se zahtijevaju točkom 21.A.93. Osim toga, takav zahtjev uključuje dokaz o tome da su podaci na kojima se temelje ti elementi odgovarajući, bilo na temelju vlastitih sredstava podnositelja zahtjeva, bilo na temelju dogovora s nositeljem certifikata tipa.“;

(31) U točki 21.A.118A, podtočka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) preuzeti obveze:

1. utvrđene u točkama 21.A.3A, 21.A.3B, 21.A.4, 21.A.105, 21.A.119, 21.A.120A i 21.A.120B;
 2. koje proizlaze iz suradnje s nositeljem certifikata tipa u skladu s točkom 21.A.115 podtočkom (d) stavkom 2.;
- i s tim ciljem nastaviti ispunjavati kriterije iz točke 21.A.112B.“;

(32) Točka 21.A.119 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.119 Priručnici

Nositelj dodatnog certifikata tipa izrađuje, čuva i ažurira izvornike izmjena priručnika koji se zahtijevaju primjenjivom osnovom certifikacije tipa, primjenjivom osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti i zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša za proizvod, a koje su potrebne kako bi se obuhvatile izmjene izvedene u skladu s dodatnim certifikatom tipa te Agenciji na zahtjev dostavlja kopije tih priručnika.“;

(33) U točki 21.A.120, naslov se zamjenjuje sljedećim:

„21.A.120A Upute za kontinuiranu plovidbenost“;

(34) Pododjeljku E dodaje se sljedeća točka 21.A.120B:

„21.A.120B Raspoloživost podataka o operativnoj prikladnosti

U slučaju izmjene koja utječe na podatke o operativnoj prikladnosti, nositelj dodatnog certifikata tipa stavlja na raspolaganje:

- (a) najmanje jedan komplet izmjena podataka o operativnoj prikladnosti, pripremljenih u skladu s primjenjivom osnovom certifikacije operativne prikladnosti, svim poznatim operatorima tako izmijenjenog zrakoplova u EU-u, prije nego organizacija za obuku ili EU operator trebaju koristiti podatke o operativnoj prikladnosti; i
- (b) sve daljnje izmjene takvih podataka o operativnoj prikladnosti svim poznatim EU operatorima izmijenjenog zrakoplova i
- (c) na zahtjev, relevantne dijelove izmjena navedene u gornjim podtočkama (a) i (b):
 1. nadležnom tijelu odgovornom za provjeru sukladnosti s jednim ili više elemenata takvih podataka o operativnoj prikladnosti i
 2. svim osobama koje moraju ispunjavati zahtjeve jednog ili više elemenata tog kompleta podataka o operativnoj prikladnosti.“;

(35) U točki 21.A.174, podtočka (b) stavak 2., alineja iii. zamjenjuje se sljedećim:

„iii. letački priručnik, ako se zahtijeva primjenjivim certifikacijskim specifikacijama za određeni zrakoplov;”;

(36) U točki 21.A.239 podtočki (a), stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. da osigura da su projekti proizvoda, dijelova i uređaja ili izmjene tih projekata u skladu s primjenjivom osnovom certifikacije tipa, primjenjivom osnovom certifikacije podataka o operativnoj prikladnosti i zahtjevima u vezi sa zaštitom okoliša i”;

(37) Točka 21.A.245 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.245 Zahtjevi za odobrenje

Projektna organizacija, na temelju podataka dostavljenih u skladu s točkom 21.A.243, dokazuje da osim ispunjavanja određaba iz točke 21.A.239:

(a) u svim tehničkim odjelima ima dovoljno zaposlenika sa zadovoljavajućim iskustvom, kojima su dane primjerene ovlasti za izvršavanje zadaća koje su im dodijeljene i da je to, zajedno sa smještajem, objektima i opremom dovoljno kako bi se zaposlenicima omogućilo da za proizvod ostvare ciljeve u pogledu plovidbenosti, operativne prikladnosti i zaštite okoliša;

(b) postoji potpuna i učinkovita koordinacija između odjela i unutar odjela u pogledu pitanja povezanih s plovidbenošću, operativnom prikladnošću i zaštitom okoliša.”;

(38) Točka 21.A.247 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.247 Izmjene sustava osiguranja projekta

Nakon izdavanja odobrenja projektne organizacije, svaku izmjenu sustava osiguranja projekta koja je značajna za dokazivanje sukladnosti ili za plovidbenost, operativnu prikladnost i zaštitu okoliša u vezi s proizvodom, mora odobriti Agencija. Zahtjev za odobrenje podnosi se Agenciji u pisanom obliku, a projektna organizacija mora Agenciji dokazati, na temelju dostavljenih prijedloga izmjena priručnika, a prije provedbe izmjene, da će nakon provedbe nastaviti ispunjavati odredbe ovog pododjeljka.”;

(39) Točka 21.A.251 zamjenjuje se sljedećim:

„21.A.251 Uvjeti odobrenja

Uvjetima odobrenja utvrđuju se vrste projekata, kategorije proizvoda, dijelova i uređaja za koje je projektna organizacija nositelj odobrenja projektne organizacije te funkcije i zadaće za čije obavljanje organizacija ima odobrenje u odnosu na plovidbenost, operativnu prikladnost i karakteristike buke, ispuštanje goriva te ispušne emisije proizvoda. U slučaju odobrenja projektne organizacije koje obuhvaća certifikaciju tipa ili ETSO ovlaštenja za pomoćnu pogonsku jedinicu (APU), uvjeti odobrenja, osim toga, obuhvaćaju popis proizvoda ili APU-a. Ti se uvjeti izdaju kao dio odobrenja projektne organizacije.”;

(40) Točka 21.A.263 mijenja se kako slijedi:

(a) Stavak 2. podtočke (b) zamjenjuje se sljedećim:

„2. certifikat tipa ili odobrenja veće izmjene certifikata tipa ili”;

(b) U podtočki (c), stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. razvrstati izmjene certifikata tipa i popravke kao ‚veće’ ili ‚manje’;

2. odobriti manje izmjene certifikata tipa i manje popravke;”;

(41) U točki 21.A.435, podtočka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Popravak može biti ‚veći’ ili ‚manji’. Razvrstavanje se izvodi u skladu s kriterijima iz točke 21.A.91 za izmjenu certifikata tipa.”

- (42) U točki 21.A.604, podtočka (a) zamjenjuje se sljedećim:
- „(a) odstupajući od odredaba točke 21.A.603, točke 21.A.606 podtočke (c) i točaka 21.A.610 i 21.A.615, primjenjuju se točke 21.A.15, 21.A.16B, 21.A.17A, 21.A.17B, 21.A.20, 21.A.21, 21.A.31, 21.A.33, 21.A.44, osim što se u skladu s točkom 21.A.606 umjesto certifikata tipa izdaje ETSO ovlaštenje;”;
- (43) U odjeljku B Priloga I. (Dio 21.), pododjeljak D mijenja se kako slijedi:
- (a) Postojeća rečenica ‚Primjenjuju se upravni postupci koje utvrđuje Agencija‘ briše se;
- (b) Dodaje se točka 21.B.70 kako slijedi:
- „21.B.70 Odobravanje izmjena certifikata tipa**
- Odobrenje izmjena podataka o operativnoj prikladnosti uključeno je u odobrenje izmjena certifikata tipa. Međutim, Agencija koristi posebni postupak razvrstavanja i odobravanja za upravljanje izmjenama podataka o operativnoj prikladnosti.”;
- (44) U točki 21.B.326, podtočka (b) stavak 1., alineja iii. zamjenjuje se sljedećim:
- „iii. da je zrakoplov pregledan u skladu s primjenjivim odredbama Priloga I. (Dio M) Uredbe (EZ) br. 2042/2003;”;
- (45) U točki 21.B.327 podtočka (a) stavak 2. alineja i., točka (C) zamjenjuje se sljedećim:
- „(C) da je zrakoplov pregledan u skladu s primjenjivim odredbama Priloga I. (Dio M) Uredbe (EZ) br. 2042/2003;”;
- (46) U Dodatku I., polja 14a, 14b, 14c, 14d i 14e EASA Obrasca 1. sjenčaju se sivo;
- (47) U Dodatku I., uvodna rečenica uputa za uporabu EASA Obrasca 1. zamjenjuje se sljedećim:
- „Ove se upute odnose samo na uporabu EASA Obrasca 1. za potrebe proizvodnje. Napominjemo da je Dodatkom II. Prilogu I. (Dio M) Uredbi (EZ) br. 2042/2003 obuhvaćena upotreba EASA Obrasca 1. za potrebe održavanja”.
-

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 70/2014**od 27. siječnja 2014.****o izmjeni Uredbe (EU) br. 1178/2011 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka u vezi s članovima posade zrakoplova u civilnom zrakoplovstvu u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 91/670/EEZ, Uredbe (EZ) br. 1592/2002 i Direktive 2004/36/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 6., članak 8. stavak 5. i članak 10. stavak 5.,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) br. 1178/2011 ⁽²⁾ utvrđena su detaljna pravila za određene dozvole pilota, pretvorbu nacionalnih dozvola i certifikata, kao i uvjeti za prihvatanje dozvola iz trećih zemalja. Dodatno, Uredba (EU) br. 1178/2011 sadržava odredbe o certifikaciji odobrenih organizacija za osposobljavanje i operatora uređaja za osposobljavanje koji simuliraju let koji služe za osposobljavanje, testiranje i provjeru pilota.

(2) Članak 5. Uredbe (EZ) br. 216/2008 koji se odnosi na plovidbenost proširen je na način da su u provedbena pravila za certifikaciju tipova ugrađeni elementi ocjene operativne prikladnosti.

(3) Europska agencija za sigurnost zrakoplovstva („Agencija”) utvrdila je da je nužno izmijeniti Uredbu Komisije (EU) br. 748/2012 ⁽³⁾ kako bi joj se u sklopu postupka certifikacije tipova omogućilo odobravanje podataka o operativnoj prikladnosti.

(4) Podaci o operativnoj prikladnosti trebali bi obuhvaćati obvezne elemente za osposobljavanje letачke posade za ovlaštenje za tip. Ti elementi trebali bi biti osnova za razvoj tečajeva osposobljavanja za tipove.

(5) Uvjeti u vezi s uspostavom tečajeva osposobljavanja letачkih posada za ovlaštenja za tip odnose se na podatke o operativnoj prikladnosti, no kada ti podaci nisu dostupni, trebala bi postojati opća odredba, kao i prijelazne mjere.

(6) Agencija je pripremila nacrt pravila provedbe koncepta podataka o operativnoj prikladnosti i dostavila ih Komisiji kao mišljenje ⁽⁴⁾ u skladu s člankom 19. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 216/2008.

(7) Uredbu (EU) br. 1178/2011 bi stoga trebalo izmijeniti u skladu s time.

(8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog prema članku 65. Uredbe (EZ) br. 216/2008,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) br. 1178/2011 mijenja se kako slijedi:

(1) Umeće se sljedeći članak 9.a:

„Članak 9.a**Osposobljavanje za ovlaštenje za tip i podaci o operativnoj prikladnosti**

1. Kada se u priložima ovoj Uredbi upućuje na podatke o operativnoj prikladnosti utvrđene u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012, a oni nisu dostupni za zrakoplov odgovarajućeg tipa, polaznik tečaja osposobljavanja za ovlaštenje za tip mora zadovoljavati samo odredbe Priloga Uredbi (EU) br. 1178/2011.

⁽¹⁾ SL L 79, 19.3.2008., str. 1.⁽²⁾ SL L 311, 25.11.2011., str. 1.⁽³⁾ SL L 224, 21.8.2012., str. 1.⁽⁴⁾ Mišljenje br. 07/2011 Europske agencije za sigurnost zračnog prometa od 13. prosinca 2011., dostupno na adresi <http://easa.europa.eu/agency-measures/opinions.php>

2. U tečajeve osposobljavanja za ovlaštenja za tip odobrene prije nego što je u podacima o operativnoj prikladnosti za odgovarajući tip zrakoplova u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012 odobren minimalni nastavni plan za osposobljavanje pilota za ovlaštenje za tip obvezni se elementi osposobljavanja moraju uvrstiti najkasnije do 18. prosinca 2017. ili u roku od dvije godine od odobrenja podataka o operativnoj prikladnosti, što god bilo kasnije.”

(2) Prilog VII. (DIO-ORA) izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Prilog VII. (DIO-ORA) Uredbi (EU) br. 1178/2011 mijenja se kako slijedi:

(1) U točki ORA.GEN.160, točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) Ne dovodeći u pitanje točku (a), operator izvješćuje nadležno tijelo i organizaciju odgovornu za projekt zrakoplova o svakoj nezgodi, neispravnosti, tehničkom nedostatku, prekoračenju tehničkih ograničenja ili događaju koji bi mogao razjasniti netočne, nepotpune ili nejasne informacije sadržane u podacima o operativnoj prikladnosti utvrđenim u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 748/2012 (*), kao i o svim drugim izvanrednim okolnostima koje su ugrozile ili su mogle ugroziti siguran rad zrakoplova, a nisu dovele do nesreće ili ozbiljne nezgode;”

(*) SL L 224, 21.8.2012., str. 1.”

(2) Točka ORA.ATO.145 zamjenjuje se sljedećim:

„ORA.ATO.145 Preduvjeti za osposobljavanje

(a) ATO mora osigurati da polaznici zadovolje sve preduvjete za osposobljavanje utvrđene u dijelu-MED, dijelu-FCL i, ako je primjenjivo, one koji su određeni u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012.

(b) U slučaju ATO-ova koji provode osposobljavanje za testno letenje, podnositelji zahtjeva moraju ispunjavati sve preduvjete za osposobljavanje utvrđene u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012.”;

(3) U točki ORA.FSTD.210 točka (a) podtočka (2) zamjenjuje se sljedećim:

„(2) podataka o provjeri valjanosti zrakoplova određenih u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti odobrenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012, ako je primjenjivo i”.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 71/2014**od 27. siječnja 2014.****o izmjeni Uredbe (EU) br. 965/2012 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i upravnih postupaka u vezi s letačkim operacijama u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

novom regulatornom okviru i priznavanje, pod određenim uvjetima, valjanosti svjedodžbi izdanih prije stupanja na snagu i primjene ove Uredbe.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 91/670/EEZ, Uredbe (EZ) br. 1592/2002 i Direktive 2004/36/EZ⁽¹⁾, a osobito njezin članak 8. stavak 5. i članak 10. stavak 5.,(6) Agencija je pripremila nacrt pravila provedbe koncepta podataka o operativnoj prikladnosti i uputila ga Komisiji kao mišljenje⁽³⁾ u skladu s člankom 19. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 216/2008.(7) Uredbu Komisije (EU) 965/2012⁽⁴⁾ stoga treba izmijeniti u skladu s tim.

budući da:

(8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog prema članku 65. Uredbe (EZ) br. 216/2008,

(1) Članak 5. Uredbe (EZ) br. 216/2008 koji se odnosi na plovidbenost proširen je na način da su u provedbena pravila za certifikaciju tipova ugrađeni elementi ocjene operativne prikladnosti.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) br. 965/2012 mijenja se kako slijedi:

(2) Europska agencija za sigurnost zrakoplovstva („Agencija”) utvrdila je da je nužno izmijeniti Uredbu Komisije (EU) br. 748/2012⁽²⁾ kako bi joj se u sklopu postupka certifikacije tipova omogućilo odobravanje podataka o operativnoj prikladnosti.

1. Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

(3) Podaci o operativnoj prikladnosti trebali bi obuhvaćati obvezne elemente za Glavnu listu minimalne opreme („GLMO”), obuku letačke posade i obuku kabinskog osoblja, što će operatorima služiti kao osnova za sastavljanje Liste minimalne opreme („LMO-a”) i razvoj programa obuke posade.

*„Članak 9.***Liste minimalne opreme**

Liste minimalne opreme („LMO-ovi”) koje je prije primjene ove Uredbe odobrila država operatora ili registra smatraju se odobrenima u skladu s ovom Uredbom i operator ih može i dalje upotrebljavati.

(4) Zahtjevi u vezi s uspostavom LMO-a, obuke letačke posade i obuke kabinske posade odnose se na podatke o operativnoj prikladnosti, iako bi u slučaju nedostupnosti podataka o operativnoj prikladnosti trebala postojati opća odredba, kao i prijelazne mjere.

Nakon stupanja na snagu ove Uredbe svaka promjena LMO-a iz prvog podstavka za koju je utvrđena Glavna lista minimalne opreme („GLMO”) u sklopu podataka o operativnoj prikladnosti u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 748/2012^(*) mora se izvršiti u skladu s Prilogom III. odjeljkom 2. točkom ORO.MLR.105 ove Uredbe što je moguće prije, ali najkasnije do 18. prosinca 2017. ili dvije godine nakon odobrenja podataka o operativnoj prikladnosti, što god bilo kasnije.

(5) Aeronautičkoj industriji i upravnim tijelima država članica treba dati dovoljno vremena za prilagodbu

⁽¹⁾ SL L 79, 19.3.2008., str. 1.⁽²⁾ SL L 224, 21.8.2012., str. 1.⁽³⁾ Mišljenje br. 07/2011 Europske agencije za sigurnost zračnog prometa od 13. prosinca 2011., koje je dostupno na adresi <http://easa.europa.eu/agency-measures/opinions.php>⁽⁴⁾ SL L 296, 25.10.2012., str. 1.

Svaka promjena LMO-a iz prvog stavka za koji GLMO nije utvrđen u sklopu podataka o operativnog prikladnosti mora se i dalje izvršavati u skladu s GLMO-om koji je prihvatila država operatora ili registra, prema potrebi.

(*) SL L 224, 21.8.2012., str. 1.”

2. Umeće se novi članak 9.a:

„Članak 9.a

Obuka letačke i kabinske posade

Operatori moraju osigurati da članovi letačke posade i kabinske posade koji već rade i dovršili su obuku u skladu s Prilogom III. pododjeljcima FC i CC koja nije obuhvaćala

obvezne elemente utvrđene u odgovarajućim podacima o operativnoj prikladnosti prođu obuku za te obvezne elemente najkasnije do 18. prosinca 2017. ili dvije godine nakon odobrenja podataka o operativnoj prikladnosti, što god bilo kasnije.”;

3. Prilog III. (DIO-ORO) mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

4. Prilog V. (DIO-SPA) mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Prilog III. (DIO-ORO) Uredbi (EU) br. 965/2012 mijenja se kako slijedi:

1. U točki ORO.GEN.160 točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) Ne dovodeći u pitanje točku (a), operator izvješćuje nadležno tijelo i organizaciju odgovornu za projekt zrakoplova o svakoj nezgodi, neispravnosti, tehničkom nedostatku, prekoračenju tehničkih ograničenja ili događaju koji bi mogao razjasniti netočne, nepotpune ili nejasne informacije sadržane u podacima o operativnoj prikladnosti utvrđenim u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012, kao i o svim drugim izvanrednim okolnostima koje su ugrozile ili su mogle ugroziti siguran rad zrakoplova, a nisu dovele do nesreće ili ozbiljne nezgode.”

2. Točka ORO.MLR.105 mijenja se kako slijedi:

(a) točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Lista minimalne opreme (LMO) utvrđuje se kako je navedeno u Prilogu IV. točki 8.a.3 Uredbe (EZ) br. 216/2008, na temelju odgovarajuće glavne liste minimalne opreme (GLMO) definirane u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012.”;

(b) u točki (j) podtočka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. da su dotični instrumenti, elementi opreme ili funkcije unutar opsega GLME-a, kako je određen u točki (a).”

3. U točki ORO.FC.140 točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Članovi letačke posade koji operiraju većim brojem tipova ili varijanata zrakoplova moraju ispunjavati zahtjeve propisane u ovom pododjeljku za svaki tip ili varijantu osim ako su u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti za odgovarajuće tipove ili varijante utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012 određena odobrenja u vezi sa zahtjevima u pogledu osposobljavanja, provjere i nedavnog iskustva.”

4. U točki ORO.FC.145 točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) Pri uspostavi programa i nastavnih planova osposobljavanja operator uvrštava relevantne elemente definirane u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012.”

5. U točki ORO.FC.220 točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) U slučaju zrakoplova piloti kojima je izdano ovlaštenje za tip na temelju osposobljavanja s nula sati letenja (ZFTT) moraju:

1. započeti linijsko letenje pod nadzorom najkasnije 21 dan nakon završetka provjere praktične osposobljenosti ili nakon odgovarajućeg osposobljavanja koje provodi operator. Sadržaj takvog osposobljavanja opisan je u operativnom priručniku;
2. obaviti šest polijetanja i slijetanja u FSTD-u najkasnije 21 dan nakon završetka provjere praktične osposobljenosti pod nadzorom instruktora za ovlaštenje za tip za avione (TRI(A)) koji sjedi na drugom pilotskom sjedalu. Broj polijetanja i slijetanja može se smanjiti kada su u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012 određena odobrenja. Ako se ta polijetanja i slijetanja ne obave unutar razdoblja od 21 dana, operator mora provesti osposobljavanje za obnavljanje znanja čiji je sadržaj opisan u operativnom priručniku;

3. izvesti prva četiri polijetanja i slijetanja u okviru LIFUS-a u avionu pod nadzorom instruktora TRI(A) koji sjedi na drugom pilotskom sjedalu. Broj polijetanja i slijetanja može se smanjiti kada su u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012 određena odobrenja.”
6. U točki ORO.CC.125 točka (b) zamjenjuje se sljedećim:
- „(b) Pri utvrđivanju programa i nastavnih planova za osposobljavanje specifično za tip zrakoplova i konverzijsko osposobljavanje koje obavlja operator, operator uvrštava odgovarajuće elemente, ako su dostupni, utvrđene u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti u skladu s Uredbom (EZ) br. 748/2012.”
7. U točki ORO.CC.130 točka (c) zamjenjuje se sljedećim:
- „(c) Pri utvrđivanju programa i nastavnog plana osposobljavanja u pogledu razlika za varijantu tipa zrakoplova koja se trenutno upotrebljava, operator uključuje odgovarajuće elemente, ako su dostupni, određene u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012.”
8. U točki ORO.CC.250 točka (b) podtočka 1. zamjenjuje se sljedećim:
- „1. svaki zrakoplov kao tip ili varijantu uzimajući u obzir, ako su dostupni, relevantne elemente definirane u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012 za odgovarajući tip ili varijantu zrakoplova; i”.

PRILOG II.

PRILOG V. (DIO-SPA) Uredbi (EU) br. 965/2012 mijenja se kako slijedi:

1. U točki SPA.GEN.105 točka (b) podtočka 2. zamjenjuje se sljedećim:
- „2. dokaz da su u obzir uzeti odgovarajući elementi određeni u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012.”
2. Točka SPA.GEN.120 zamjenjuje se sljedećim:

„SPA.GEN.120 Trajna valjanost posebnog odobrenja

Posebna odobrenja izdaju se na neograničeni rok i ostaju valjana dok operator ispunjava zahtjeve povezane s posebnim odobrenjem i poštuje odgovarajuće elemente definirane u obveznom dijelu podataka o operativnoj prikladnosti utvrđenih u skladu s Uredbom (EU) br. 748/2012.”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 72/2014**od 27. siječnja 2014.****o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 770/2013 o smanjenju portugalske kvote za škarpinu u 2013. u zoni NAFO 3LN**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 105. stavke 1., 2. i 3.,

budući da:

- (1) Po objavi Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 770/2013 ⁽²⁾, portugalska ribarska industrija otkrila je pogrešku u brojčanim podacima objavljenima 2012. o ulovu škarpine u zoni NAFO (Organizacija za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika) 3LN.
- (2) Portugalska ribarska tijela uočila su da izvješća o ulovu na kojima se temelje navedeni brojčani podaci o ulovu iz 2012. Komisiji nisu ispravno prenesena. To je potvrđeno neovisnom revizijom.
- (3) Na temelju točnih podataka koje je Portugal dostavio 14. studenoga 2013., čini se da je prekoračenje

portugalske kvote za škarpinu u zoni NAFO 3LN (RED/N3LN) manje od onog uzetog u obzir za potrebe Provedbene uredbe (EU) br. 770/2013.

- (4) Stoga bi smanjenje portugalske kvote za škarpinu u 2013. u zoni NAFO 3LN trebalo ispraviti u pogledu brojčanih podataka koji se odnose na prelov dotične kvote.
- (5) Uzimajući u obzir da se ovom Provedbenom uredbom izmjenjuje smanjenje kvote koje se već provodi za škarpinu u 2013. u zoni NAFO 3LN, njezine odredbe trebalo bi primjenjivati retroaktivno od datuma stupanja na snagu Provedbene uredbe (EU) br. 770/2013.
- (6) Provedbenu uredbu (EU) br. 770/2013 potrebno je u skladu s time izmijeniti.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 770/2013 izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Međutim, primjenjuje se od 15. kolovoza 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 770/2013 od 8. kolovoza 2013. o smanjenju ribolovnih kvota za određene stokove u 2013. zbog prelova prethodnih godina (SL L 215, 10.8.2013., str. 1).

PRILOG

U Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) br. 770/2013, na stranici 12. niže navedeni redak

| | | | | | | | | | | | | | | |
|------|-----|------|----------|----------|---|-------|-----------|--------|---------|-----|---|---|---|----------|
| „PRT | RED | N3NL | Škarpina | NAFO 3LN | 0 | 982,5 | 1 204,691 | 122,61 | 222,191 | 1,4 | / | / | / | 311,067” |
|------|-----|------|----------|----------|---|-------|-----------|--------|---------|-----|---|---|---|----------|

zamjenjuje se sljedećim:

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|------|----------|----------|---|-------|-----------|--------|---------|-----|---|---|---|----------|
| „PT | RED | N3NL | Škarpina | NAFO 3LN | 0 | 982,5 | 1 112,457 | 113,23 | 129,957 | 1,2 | / | / | / | 155,948” |
|-----|-----|------|----------|----------|---|-------|-----------|--------|---------|-----|---|---|---|----------|

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 73/2014**od 27. siječnja 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje

paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

| Oznaka KN | Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾ | Standardna uvozna vrijednost |
|---|------------------------------------|------------------------------|
| 0702 00 00 | AL | 50,7 |
| | IL | 41,8 |
| | MA | 53,0 |
| | TN | 77,8 |
| | TR | 94,8 |
| | ZZ | 63,6 |
| 0707 00 05 | JO | 275,4 |
| | MA | 158,2 |
| | TR | 151,4 |
| | ZZ | 195,0 |
| 0709 91 00 | EG | 91,5 |
| | ZZ | 91,5 |
| 0709 93 10 | MA | 71,5 |
| | TR | 103,6 |
| | ZZ | 87,6 |
| 0805 10 20 | EG | 51,8 |
| | MA | 57,9 |
| | TN | 56,6 |
| | TR | 71,0 |
| | ZA | 38,4 |
| | ZZ | 55,1 |
| 0805 20 10 | CN | 72,7 |
| | IL | 147,6 |
| | MA | 70,2 |
| | ZZ | 96,8 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | CN | 66,8 |
| | EG | 54,5 |
| | IL | 114,2 |
| | JM | 124,7 |
| | KR | 143,8 |
| | TR | 96,4 |
| | ZZ | 100,1 |
| | ZZ | 100,1 |
| 0805 50 10 | EG | 69,0 |
| | TR | 73,2 |
| | ZZ | 71,1 |
| 0808 10 80 | CA | 85,2 |
| | CN | 91,7 |
| | MK | 31,3 |
| | US | 158,0 |
| | ZZ | 91,6 |
| 0808 30 90 | CN | 64,4 |
| | TR | 136,7 |
| | US | 123,6 |
| | ZZ | 108,2 |

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 24. siječnja 2014.

o odobrenju metoda razvrstavanja svinjskih trupova u Italiji

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 279)

(Vjerodostojan je samo tekst na talijanskom jeziku)

(2014/38/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

postotka krkog mesa u protokolu predviđenom u članku 23. stavku 4. Uredbe (EZ) br. 1249/2008.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u)⁽¹⁾, a posebno njezin članak 43. točku (m), u vezi s člankom 4.,

(4) Razmatranjem tog zahtjeva ustanovljeno je da su uvjeti za odobrenje tih novih formula ispunjeni. Stoga je potrebno odobriti te formule u Italiji.

budući da:

(1) U Prilogu V. odjeljku B.IV. točki 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 predviđeno je da se za klasifikaciju svinjskih trupova udio mišićnog tkiva mora ocjenjivati metodama razvrstavanja koje je odobrila Komisija, a metode mogu biti samo statistički dokazane metode ocjenjivanja koje se temelje na fizičkom mjerenju jednog ili više anatomskih dijelova svinjskog trupa. Da bi se metoda razvrstavanja mogla odobriti, ona mora biti takva da se njome ne premaši najveća dopuštena statistička pogreška pri ocjenjivanju. To je dopuštenje definirano u članku 23. stavku 3. Uredbe Komisije (EZ) br. 1249/2008⁽²⁾.

(5) Italija je od Komisije zatražila odobrenje da predvidi obradu i izgled svinjskih trupova koji se razlikuju od standardne obrade i izgleda koji su određeni u Prilogu V. odjeljku B.III. prvom stavku Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

(2) Odlukom Komisije 2001/468/EZ⁽³⁾ u Italiji je odobrena uporaba dviju metoda razvrstavanja svinjskih trupova.

(6) U skladu s Prilogom V. odjeljkom B.III. drugim stavkom Uredbe (EZ) br. 1234/2007, državama članicama može se odobriti da predvide obradu i izgled svinjskih trupova koji se razlikuju od standardne obrade i izgleda koji su određeni u prvom stavku te točke ako se uobičajena trgovačka praksa na njihovom državnom području razlikuje od te standardne obrade i izgleda. Italija je u svojem zahtjevu navela da se u trgovačkoj praksi na njezinom državnom području trupovi mogu obraditi tako da im se prije vaganja i razvrstavanja ne uklone dijafragma i bubrežno salo. Ta se obrada i izgled razlikuju od standardne obrade i izgleda te bi ih stoga trebalo odobriti u Italiji.

(3) Budući da je za odobrene metode razvrstavanja bila potrebna tehnička prilagodba, Italija je od Komisije zatražila da odobri zamjenu formule korištene u metodama „Fat-O-Meater” i „Hennessy Grading Probe 7”, te da odobri četiri nove metode „AutoFom III”, „Fat-O-Meat'er II”, „CSB-Image-Meater” i „Ručnu metodu ZP” za razvrstavanje svinjskih trupova na svojem državnom području. Italija je dostavila detaljan opis postupka disekcije, naznačujući načela na kojima se temelje te metode, rezultate postupka disekcije i korištene jednadžbe za procjenu

(7) Kako bi se utvrdile kotacije za svinjske trupove na usporednoj osnovi, različitu obradu i izgled treba uzeti u obzir prilagodbom težine zabilježene u tim slučajevima u odnosu na težinu za standardnu obradu i izgled.

(1) SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

(2) Uredba Komisije (EZ) br. 1249/2008 od 10. prosinca 2008. o utvrđivanju detaljnih pravila primjene ljestvice Zajednice za klasifikaciju goveda, svinjskih i ovčjih trupova i izvješćivanja o njihovim cijenama (SL L 337, 16.12.2008., str. 3).

(3) Odluka Komisije 2001/468/EZ od 8. lipnja 2001. o odobrenju metode razvrstavanja svinjskih trupova u Italiji (SL L 163, 20.6.2001., str. 31).

(8) Zbog jasnoće i pravne sigurnosti potrebno je donijeti novu odluku. Odluku 2001/468/EZ trebalo bi stoga staviti izvan snage.

- (9) Ne smiju se dopustiti izmjene uređaja ili metoda razvrstavanja, osim ako su izričito odobrene Provedbenom odlukom Komisije.
- (10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se uporaba sljedećih metoda razvrstavanja svinjskih trupova u skladu s Prilogom V. odjeljkom B.IV. točkom 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 u Italiji:

- (a) uređaj „Fat-O-Meater I (FOM I)” i s njim povezane metode ocjenjivanja opisane u dijelu I. Priloga;
- (b) uređaj „Hennessy Grading Probe 7 (HGP 7)” i s njim povezane metode ocjenjivanja opisane u dijelu II. Priloga;
- (c) uređaj „Fat-O-Meater II (FOM II)” i s njim povezane metode ocjenjivanja opisane u dijelu III. Priloga;
- (d) uređaj „AutoFom III” i s njim povezane metode ocjenjivanja opisane u dijelu IV. Priloga;
- (e) uređaj „CSB-Image-Meater” i s njim povezane metode ocjenjivanja opisane u dijelu V. Priloga;
- (f) uređaj „Ručna metoda ZP” i s njim povezane metode ocjenjivanja opisane u dijelu VI. Priloga.

Članak 2.

Neovisno o standardnoj obradi i izgledu utvrđenim u Prilogu V. odjeljku B.III. prvom stavku Uredbe (EZ) br. 1234/2007, svinjski trupovi u Italiji mogu se obraditi tako da im se prije vaganja i razvrstavanja ne uklone dijafragma i bubrežno salo. U slučaju takve obrade i izgleda zabilježena težina toplog trupa prilagođava se u skladu sa sljedećom formulom:

$$Y = X - X \times a \%$$

gdje je:

Y = težina trupa kako je utvrđeno Uredbom (EZ) br. 1249/2008

X = težina toplog trupa s bubrežnim salom i dijafragmom

a = zbroj bubrežnog sala i dijafragme (%)

— za dijafragmu ekvivalent od 0,29 % (težina trupa od 110,1 do 180 kg) i od 0,26 % (težina trupa od 70 do 110 kg);

— za bubrežno salo, ekvivalent od:

0,99 % (težina trupa od 70 do 80,0 kg),

1,29 % (težina trupa od 80,1 do 90,0 kg),

1,52 % (težina trupa od 90,1 do 100,0 kg),

2,05 % (težina trupa od 100,1 do 110 kg),

2,52 % (težina trupa od 110,1 do 130 kg),

2,62 % (težina trupa od 130,1 do 140 kg),

2,83 % (težina trupa od 140,1 do 150 kg),

2,96 % (težina trupa od 150,1 do 180 kg).

Članak 3.

Nisu dopuštene izmjene odobrenih uređaja ili metoda razvrstavanja, osim ako su te izmjene izričito odobrene Provedbenom odlukom Komisije.

Članak 4.

Odluka 2001/468/EZ stavlja se izvan snage.

Članak 5.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2014.

Članak 6.

Ova je Odluka upućena Talijanskoj Republici.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. siječnja 2014.

Za Komisiju

Dacian CIOLOS

Član Komisije

PRILOG

METODE RAZVRSTAVANJA SVINJSKIH TRUPOVA U ITALIJI

DIO I.

Fat-O-Meater I (FOM I)

1. Pravila predviđena u ovom dijelu primjenjuju se kada se razvrstavanje svinjskih trupova vrši uređajem naziva „Fat-O-Meater I” (FOM I).
2. Uređaj je opremljen sondom promjera 6 mm koja sadržava fotodiodu tipa Siemens SFH 950 i fotodetektor (tip SFH 960) i ima mjerno područje između 5 i 115 mm. Rezultati mjerenja pretvaraju se pomoću računala u procijenjeni udio krtog mesa.
3. Udio krtog mesa trupa izračunava se u skladu s jednom od sljedećih dviju formula:

- (a) trupovi težine između 70 i 110 kg

$$\hat{y} = 69,4903 - 0,6596 x_1 + 0,0112 x_2$$

- (b) trupovi težine između 110,1 i 180 kg

$$\hat{y} = 65,9993 - 0,4619 x_1 + 0,0048 x_2$$

gdje je:

\hat{y} = procijenjeni postotak krtog mesa u trupu,

x_1 = debljina leđnog sala (uključujući kožu) u milimetrima, koja se mjeri na 8 cm od središnje linije trupa na razini smještenoj između trećeg i četvrtog rebra od kraja,

x_2 = debljina dugog leđnog mišića koja se mjeri u isto vrijeme i na istome mjestu kao x_1 .

DIO II.

Hennessy Grading Probe (HGP 7)

1. Pravila predviđena u ovom dijelu primjenjuju se kada se razvrstavanje svinjskih trupova vrši uređajem naziva „Hennessy Grading Probe 7” (HGP 7).
2. Uređaj je opremljen sondom promjera 5,95 mm (i ima uporište od 6,3 mm oštrice s obje strane sonde na vrhu) koja sadržava fotodiodu (Siemens LED tipa LYU 260-EO i fotodetektor tipa 58 MR) i ima mjerno područje između 0 i 120 mm. Rezultati mjerenja pretvaraju se u procijenjeni udio krtog mesa s pomoću samog uređaja HGP 7 i računala povezanog s njime.
3. Udio krtog mesa trupa izračunava se u skladu s jednom od sljedećih dviju formula:

- (a) trupovi težine između 70 i 110 kg

$$\hat{y} = 69,8930 - 0,7338 x_1 + 0,0279 x_2$$

- (b) trupovi težine između 110,1 i 180 kg

$$\hat{y} = 66,5261 - 0,4514 x_1 + 0,0140 x_2$$

gdje je:

\hat{y} = procijenjeni postotak krtog mesa u trupu,

x_1 = debljina leđnog sala (uključujući kožu) u milimetrima, koja se mjeri na 8 cm od središnje linije trupa na razini smještenoj između trećeg i četvrtog rebra od kraja,

x_2 = debljina dugog leđnog mišića koja se mjeri u isto vrijeme i na istome mjestu kao x_1 .

DIO III.

Fat-O-Meat'er II (FOM II)

1. Pravila predviđena u ovom dijelu primjenjuju se kada se razvrstavanje svinjskih trupova vrši uređajem naziva „Fat-O-Meat'er II” (FOM II).
2. Uređaj je nova verzija sustava za mjerenje Fat-O-Meat'er. FOM II sastoji se od optičke sonde s oštricom, uređaja za mjerenje dubine s mjernim područjem između 0 i 125 milimetara i sustava za evidentiranje podataka i analizu – računalo Carometec Touch Panel i15 (Ingress Protection IP69K). Rezultati mjerenja pretvaraju se u procijenjeni udio krkog mesa s pomoću samog uređaja FOM II.
3. Udio krkog mesa trupa izračunava se u skladu s jednom od sljedećih dviju formula:

- (a) trupovi težine između 70 i 110 kg

$$\hat{y} = 70,2193 - 0,7140 x_1 + 0,0174 x_2$$

- (b) trupovi težine između 110,1 i 180 kg

$$\hat{y} = 64,2444 - 0,4565 x_1 + 0,0234 x_2$$

gdje je:

\hat{y} = procijenjeni postotak krkog mesa u trupu,

x_1 = debljina leđnog sala (uključujući kožu) u milimetrima, koja se mjeri na 8 cm od središnje linije trupa na razini smještenoj između trećeg i četvrtog rebra od kraja,

x_2 = debljina dugog leđnog mišića koja se mjeri u isto vrijeme i na istome mjestu kao x_1 .

DIO IV.

AutoFom III

1. Pravila predviđena u ovom dijelu primjenjuju se kada se razvrstavanje svinjskih trupova vrši uređajem naziva „AutoFom III”.
2. Uređaj je opremljen sa šesnaest ultrazvučnih pretvornika od 2 MHz (Carometec A/S) i s mjernim područjem između pretvornika od 25 mm. Ultrazvučni podaci obuhvaćaju mjerenja debljine leđnog sala, debljine mišića i povezane parametre. Rezultati mjerenja pretvaraju se pomoću računala u procijenjeni udio krkog mesa.
3. Udio krkog mesa trupa izračunava se u skladu s jednom od sljedećih dviju formula:

- (a) trupovi težine između 70 i 110 kg

$$Y = 72,9994 - 0,4653 x_1 + 0,2494 x_2 - 0,5291 x_3 - 0,3981 x_4 + 0,0326 x_5 + 0,1028 x_6$$

gdje je:

Y = procijenjeni postotak krkog mesa u trupu,

x_1 = (R2P1) prosječna debljina kože u mm,

x_2 = (R2P4) mjera sala P2 na odabranom mjestu u mm gdje je P2 minimalna debljina sala 7 cm od središnje linije 2/3 rebra bez kože,

x_3 = (R2P11) rezultat *minpair* filtera. Vektor poprečnog presjeka na mjestu minimalne debljine sala na leđima,

x_4 = (R2P16) grubo ocjenjivanje veličine debljine sloja sala,

x_5 = (R3P1) mjera mesa na odabranoj točki P2 u mm,

x_6 = (R3P5) maksimalna mjera mesa

(b) trupovi težine između 110,1 i 180 kg

$$Y = 79,0934 - 0,2959 x_1 + 0,0929 x_2 - 0,2336 x_3 + 0,0212 x_4$$

gdje je:

Y = procijenjeni postotak krtog mesa u trupu,

x_1 = (R2P6) ponderirani prosjek dviju minimalnih mjera sala u mm,

x_2 = (R2P11) rezultat *minpair* filtera. Vektor poprečnog presjeka na mjestu minimalne debljine sala na leđima,

x_3 = (R2P14) početno ocjenjivanje veličine trupa minus koža P2, gdje je P2 minimalna debljina sala 7 cm od središnje linije 2/3 rebra,

x_4 = (R3P5) maksimalna debljina mišića

DIO V.

CSB Image Meater

1. Pravila predviđena u ovom dijelu primjenjuju se kada se razvrstavanje svinjskih trupova vrši uređajem naziva „CSB Image-Meater”.
2. CSB Image-Meater sastoji se ponajprije od videokamere, računala s karticom za analizu slika, zaslona, pisača, mehanizma naredbi, mehanizma procjene i sučelja. Sve tri varijable uređaja Image-Meater mjere se na rascjepnoj liniji na šunki (oko mišića *gluteus medius*).

Rezultati mjerenja pretvaraju se pomoću računala u procijenjeni udio krtog mesa.

3. Udio krtog mesa trupa izračunava se u skladu s jednom od sljedećih dviju formula:

(a) trupovi težine između 70 i 110 kg

$$Y = 67,4309 + 0,1182 x_1 - 0,0450 x_2 - 0,5762 x_3 - 0,1861 x_4$$

gdje je:

Y = procijenjeni postotak krtog mesa u trupu,

x_1 = (MF) srednja masa krtog mesa, mjereno pomoću mišića *gluteus medius* (mm),

x_2 = (ML) duljina mišića *gluteus medius*,

x_3 = (MS) srednja masa sala, mjereno pomoću mišića *gluteus medius* (mm),

x_4 = (WbS) srednja masa sala, mjereno u odnosu na drugi kralježak, počevši od prednjeg (kranijalnog) kraja mišića *gluteus medius* (Vb)

(b) trupovi težine između 110,1 i 180 kg

$$Y = 56,2091 + 0,1303 x_1 - 0,0227 x_2 - 0,3506 x_3 - 0,1643 x_4$$

gdje je:

Y = procijenjeni postotak krtog mesa u trupu,

x_1 = (MF) srednja mjera mesa – preko duljine mišića *gluteus medius* (mm),

x_2 = (ML) duljina mišića *gluteus medius*,

x_3 = (MS) srednja mjera sala iznad (dorsalno) mišića *gluteus medius* (mm),

x_4 = S (mm) debljina sloja sala mjereno na najtanjoj točki iznad mišića *gluteus medius*

DIO VI.

Ručna metoda (ZP)

1. Pravila predviđena u ovom dijelu primjenjuju se kada se razvrstavanje svinjskih trupova vrši uporabom „ručne metode (ZP)” gdje se mjeri pomičnim mjerilom.
2. Ova se metoda može provoditi uporabom pomičnog mjerila pri čemu se razvrstavanje određuje na temelju jednadžbe predikcije. Temelji se na ručnom mjerenju debljine sala i debljine mišića na središnjoj liniji rascjepa trupa.
3. Udio krkog mesa trupa izračunava se u skladu s jednom od sljedećih dviju formula:

(a) trupovi težine između 70 i 110 kg

$$Y = 58,4789 - 0,5697 x_1 + 0,1230 x_2$$

(b) trupovi težine između 110,1 i 180 kg

$$Y = 57,7975 - 0,5126 x_1 + 0,0834 x_2$$

gdje je:

Y = procijenjeni postotak krkog mesa u trupu,

x_1 = minimalna debljina sala u milimetrima (uključujući kožu) iznad mišića *gluteus medius*,

x_2 = minimalna debljina mišića u milimetrima između prednjeg kraja mišića *gluteus medius* i dorsalnog dijela medularnog kanala.

ODLUKA KOMISIJE**od 27. siječnja 2014.****kojom se potvrđuje sudjelovanje Grčke u pojačanoj suradnji u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu**

(2014/39/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 328. stavak 1. i članak 331. stavak 1.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/405/EU od 12. srpnja 2010. o odobrenju pojačane suradnje u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1259/2010 od 20. prosinca 2010. o provedbi pojačane suradnje u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu ⁽²⁾,

uzimajući u obzir obavijest Grčke o njezinoj namjeri da sudjeluje u pojačanoj suradnji u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu,

budući da:

- (1) Dana 12. srpnja 2010. Vijeće je odlučilo odobriti pojačanu suradnju između Belgije, Bugarske, Njemačke, Španjolske, Francuske, Italije, Latvije, Luksemburga, Mađarske, Malte, Austrije, Portugala, Rumunjske i Slovenije u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu.
- (2) Dana 20. prosinca 2010. Vijeće je donijelo Uredbu (EU) br. 1259/2010 o provedbi pojačane suradnje u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu.
- (3) Dana 21. studenoga 2012. Komisija je donijela Odluku 2012/714/EU o potvrdi sudjelovanja Litve u pojačanoj suradnji u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu ⁽³⁾.
- (4) Grčka je svoju namjeru sudjelovanja u pojačanoj suradnji u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu priopćila dopisom 14. listopada 2013., a Komisija je njegov primitak evidentirala 15. listopada 2013.
- (5) Komisija navodi da se niti Odlukom 2010/405/EU ni Uredbom (EU) br. 1259/2010 ne propisuju nikakvi određeni uvjeti za sudjelovanje u pojačanoj suradnji u

području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu te da bi se sudjelovanjem Grčke povećale koristi od te pojačane suradnje.

- (6) Sudjelovanje Grčke u pojačanoj suradnji u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu trebalo bi stoga potvrditi.
- (7) Komisija bi trebala donijeti prijelazne mjere za Grčku koje su potrebne za primjenu Uredbe (EU) br. 1259/2010.
- (8) Uredba (EU) br. 1259/2010 trebala bi stupiti na snagu u Grčkoj sljedećeg dana od dana objave ove Odluke u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.**Sudjelovanje Grčke u pojačanoj suradnji**

1. Potvrđuje se sudjelovanje Grčke u pojačanoj suradnji u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu odobreno Odlukom 2010/405/EU.
2. Uredba (EU) br. 1259/2010 primjenjuje se na Grčku u skladu s ovom Odlukom.

Članak 2.**Informacije koje Grčka mora dostaviti**

Do 29. listopada 2014. Grčka Komisiji dostavlja svoje nacionalne odredbe, ako postoje, u odnosu na:

- (a) formalne zahtjeve koji se primjenjuju na sporazume o odabiru primjenjivog prava sukladno članku 7. stavcima 2. do 4. Uredbe (EU) br. 1259/2010; i
- (b) mogućnost određivanja primjenjivog prava u skladu s člankom 5. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1259/2010.

Članak 3.**Prijelazne odredbe za Grčku**

1. Uredba (EU) br. 1259/2010 primjenjuje se na Grčku samo u pogledu pokrenutih sudskih postupaka te na vrste sporazuma iz članka 5. Uredbe (EU) br. 1259/2010 sklopljene od 29. srpnja 2015.

⁽¹⁾ SL L 189, 22.7.2010., str. 12.

⁽²⁾ SL L 343, 29.12.2010., str. 10.

⁽³⁾ SL L 323, 22.11.2012., str. 18.

Međutim, na Grčku učinak ima i primjena sporazuma o odabiru primjenjivog prava sklopljenog prije 29. srpnja 2015, pod uvjetom da je u skladu s člancima 6. i 7. Uredbe (EU) br. 1259/2010.

2. Uredba (EU) br. 1259/2010 primjenjuje se na Grčku ne dovodeći u pitanje sporazume o odabiru primjenjivog prava sklopljene u skladu s pravom države članice sudionice pred čijim je sudom pokrenut postupak prije 29. srpnja 2015.

Članak 4.

Stupanje na snagu i datum primjene Uredbe (EU) br. 1259/2010 u Grčkoj

Uredba (EU) br. 1259/2010 stupa na snagu u Grčkoj sljedećeg dana od dana objave ove Odluke u *Službenom listu Europske unije*.

Uredba (EU) br. 1259/2010 primjenjuje se na Grčku od 29. srpnja 2015.

Članak 5.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR